II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουλίου 1993

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με την επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης

(93/479/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], και ιδίως τα άρθρα 10 και 14,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1798/90 [2], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2966/92 [3], επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης, με εξαίρεση τις εισαγωγές ορισμένων παραγωγών αυτών των χωρών οι οποίοι πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων που αποδέχθηκε η Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 547/90 [4] και με την απόφαση 92/493/ΕΟΚ [5].

Β. ΕΝΑΡΞΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

(2) Η κοινοτική βιομηχανία κατά την αρχική περίοδο της έρευνας (1 Απριλίου 1987 έως 31 Μαρτίου 1988) αποτελείτο από τρεις παραγωγούς που αντιπροσώπευαν τη συνολική παραγωγή γλουταμινικού νατρίου στην Κοινότητα. Μετά την έγκριση των μέτρων αντιντάμπινγκ κατά τη διαδικασία αυτή, δύο από αυτούς τους παραγωγούς έκλεισαν τις εγκαταστάσεις τους.

Επιπλέον, ο μοναδικός εναπομείνας παραγωγός στην Κοινότητα, ο οποίος αποτελεί την κοινοτική βιομηχανία σ' αυτήν τη διαδικασία επανεξέτασης, προέβαλε το επιχείρημα ότι, λόγω των σημαντικών διακυμάνσεων της αξίας του αμερικανικού δολαρίου με το οποίο διενεργούνται όλες οι συναλλαγές γλουταμινικού νατρίου, έναντι του Ecu, οι τιμές των αναλήψεων υποχρεώσεων που αποδέχθηκε η Επιτροπή και οι οποίες εκφράζονται σε Ecu, έγιναν ανεπαρκείς για να εξουδετερώσουν τις ζημιογόνες επιπτώσεις των συνεχιζόμενων πρακτικών ντάμπινγκ. Οι επιπτώσεις σ' αυτόν τον παραγωγό ήταν, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, οι συνεχείς οικονομικές απώλειες και η σημαντική επιδείνωση της χρηματικής ροής.

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1990, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 299 της 15. 10. 1992, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 56 της 3. 3. 1990, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 299 της 15. 10. 1992, σ. 40.

(3) Κατά συνέπεια, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*(1), η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής και σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, άρχισε την επανεξέταση των κανονισμών και των αποφάσεων με τους οποίους επιβλήθηκαν τα μέτρα αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο της διαδικασίας και άνοιξε εκ νέου την έρευνα.

Γ. ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, ειδικότερα τον παραγωγό και τους εισαγωγείς στην Κοινότητα, τους παραγωγούς των χωρών εξαγωγής και τους αντιπροσώπους αυτών των χωρών. Έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

(5) Η κοινοτική βιομηχανία, ορισμένοι παραγωγοί στις χώρες εξαγωγής και ορισμένοι εισαγωγείς καθώς και μία ένωση βιομηχανικών χρηστών στην Κοινότητα, γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Ορισμένοι παραγωγοί στις χώρες εξαγωγής ζήτησαν να γίνουν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση.

(6) Κατά την επανεξέταση των εν ισχύι μέτρων αντιντάμπινγκ, διαπιστώθηκε ότι η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1992 ήταν παρόμοια με την κατάσταση που επικρατούσε στην προηγούμενη τριετία, δηλαδή κατά τις περιόδους πριν και μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ σ' αυτήν τη διαδικασία.

(7) Οι πληροφορίες που ζητήθηκαν και υποβλήθηκαν από τον εν λόγω παραγωγό στην Κοινότητα, την Orsan SA, επαληθεύθηκαν στις εγκαταστάσεις του στο Nesle και στο Παρίσι, Γαλλία. Η ανάλυση του όγκου και των τιμών των εν λόγω εισαγωγών στηρίχθηκε σε στοιχεία που προήλθαν από τις στατιστικές του Eurostat και σε πληροφορίες που προσκόμιζαν περιοδικώς οι εξάγοντες παραγωγοί στο πλαίσιο των αναλήψεων υποχρεώσεών τους.

Δ. ΠΡΟΪΟΝ

(8) Το εν λόγω προϊόν που αφορά αυτή η επανεξέταση, είναι το ίδιο με το προϊόν που κάλυψαν οι προηγούμενες έρευνες της διαδικασίας, δηλαδή το γλουταμινικό νάτριο που παράγεται υπό μορφή κρυστάλλων διαφόρων μεγεθών και που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2922 42 00.

Ε. ΠΕΔΙΟ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

(9) Αυτή η διαδικασία επανεξέτασης περιορίσθηκε σε εξέταση του βαθμού κατά τον οποίο μπορούσαν να τροποποιηθούν τα ισχύοντα μέτρα για να αντικατοπτρίζουν τις μεταβολές των συνθηκών όσον αφορά την κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας. Η Επιτροπή δεν είχε κανένα λόγο να πιστεύει ότι είχε μεταβληθεί η κατάσταση του ντάμπινγκ εφόσον κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν ζήτησε την επανεξέταση των συμπερασμάτων ως προς το ντάμπινγκ, όπως επιβεβαιώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1798/90.

ΣΤ. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

i) Κατανάλωση στην Κοινότητα

(10) Η κοινοτική κατανάλωση γλουταμινικού νατρίου ήταν περίπου 43 000 τόνοι το 1989, 44 000 τόνοι το 1990, 48 000 τόνοι το 1991 και 37 000 τόνοι κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1992. Αυτά τα στοιχεία αντιστοιχούν σε αύξηση 14,7 % κατά την περίοδο αυτήν.

ii) Όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(11) Ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες, αυξήθηκε από 3 800 τόνους περίπου ετησίως το 1989 σε 12 183 τόνους το 1991 και σε 9 696 τόνους κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1992, δηλαδή κατά 240 % κατά την περίοδο αυτήν. Το συνολικό τμήμα της κοινοτικής αγοράς που κατέχουν αυτές οι εισαγωγές, επίσης αυξήθηκε από σχεδόν 8,7 % το 1989 και 1990 σε 25 % το 1991 και σε 26,1 % κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1992.

iii) Τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(12) Παρά το γεγονός ότι οι εξαγωγείς στις εν λόγω χώρες εφήρμοσαν τις ελάχιστες τιμές στο πλαίσιο των αναλήψεων υποχρεώσεων που αποδέχθηκε η Επιτροπή, εκφρασμένες σε αμερικανικά δολάρια, η συναλλαγματική διαφορά του αμερικανικού δολαρίου προς το Ecu, όπως προβλέπεται στις ισχύουσες αναλήψεις υποχρεώσεων και μετά την αποδοχή αυτών των υποχρεώσεων, οδήγησε στο να είναι οι τιμές σε Ecu των εν λόγω εισαγωγών χαμηλότερες κατά 20 % από τις τιμές που καθορίστηκαν στις εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων.

iv) Κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας

α) *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(13) Σχετικά με την κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας, πρέπει να αναφερθεί ότι η παραγωγή MSG είναι μια βιομηχανία που απαιτεί μεγάλες επενδύσεις στην οποία είναι συνεχείς οι περισσότερες διαδικασίες και προϋποθέτουν υψηλό αναλογικά σταθερό κόστος.

Οι οικονομίες αυτής της βιομηχανίας απαιτούν την χρησιμοποίηση όλου του δυναμικού παραγωγής ώστε να μεγιστοποιηθούν οι οικονομίες κλίμακας.

(1) ΕΕ αριθ. C 286 της 4. 11. 1992, σ. 3.

β) *Παραγωγή, χρησιμοποίηση του δυναμικού παραγωγής, πωλήσεις και τμήμα της αγοράς*

(14) Από το 1989, ο όγκος παραγωγής της κοινοτικής βιομηχανίας παρέμεινε σταθερός και το δυναμικό παραγωγής χρησιμοποιήθηκε πλήρως. Ο όγκος των πωλήσεων του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποίησε στην Κοινότητα η κοινοτική βιομηχανία, αυξήθηκε κατά 13 % από το 1989 έως τους πρώτους εννέα μήνες του 1992, όπως υπολογίσθηκε σε ετήσια βάση. Ωστόσο, αυτή η αύξηση του όγκου των πωλήσεων, σε σύγκριση με την αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης, δείχνει ότι το τμήμα της αγοράς που κατέχει η κοινοτική βιομηχανία, μειώθηκε κατά 4,5 % από το 1989 έως τους πρώτους εννέα μήνες του 1992. Η εξέλιξη αυτού του τμήματος της αγοράς ήταν, σε ενδεικτική βάση, 100 το 1989, 105 το 1990, 101 το 1991 και 95,5 κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1992.

γ) *Τιμές*

(15) Μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, η κοινοτική βιομηχανία αύξησε τις τιμές της για το εν λόγω προϊόν στην αγορά της Κοινότητας. Ωστόσο, λόγω του ότι το γλουταμινικό νάτριο είναι ένα ιδιαίτερα ευαίσθητο ως προς τις τιμές προϊόν, η κοινοτική βιομηχανία αναγκάστηκε να ευθυγραμμίσει τις τιμές της με τις τιμές των εν λόγω εισαγωγών οι οποίες, όπως αναφέρεται στη δωδέκατη αιτιολογική σκέψη, ήταν χαμηλότερες από το επίπεδο των τιμών σε Ecu που καθορίστηκαν για τις αναλήψεις υποχρεώσεων, λόγω των διακυμάνσεων των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Συνεπώς, η κοινοτική βιομηχανία δεν μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές της στο κατάλληλο επίπεδο.

δ) *Αποδοτικότητα*

(16) Το κόστος παραγωγής του εν λόγω προϊόντος από την κοινοτική βιομηχανία παρέμεινε σταθερό μεταξύ του 1989 και των πρώτων εννέα μηνών του 1992. Αυτό το γεγονός, σε συνδυασμό με την αύξηση των τιμών κατά την ίδια περίοδο, οδήγησε σε προοδευτική μείωση των απωλειών. Έτσι, αυτή η τάση του κόστους και των τιμών έθεσε την κοινοτική βιομηχανία σε μια κατάσταση στην οποία ήταν δυνατόν να έχει κέρδη κατά του πρώτους εννέα μήνες του 1992, παρόλο που η αποδοτικότητά της ήταν εντελώς ανεπαρκής για να της εξασφαλίσει βιώσιμες επιχειρηματικές δραστηριότητες. Σε ενδεικτική βάση, τα κέρδη επί του κύκλου εργασιών της κοινοτικής βιομηχανίας, όσον αφορά την κοινοτική αγορά, ήταν τα εξής: απώλειες 100 το 1989, απώλειες 60 το 1990, απώλειες 13 το 1991 και κέρδη 10 τους πρώτους εννέα μήνες του 1992.

ε) *Επενδύσεις*

(17) Από το 1989 η κοινοτική βιομηχανία χρηματοδότησε σημαντικές επενδύσεις που προορίζονταν κυρίως για τη διατήρηση των επιπέδων παραγωγής της. Παρόλο που επενδύθηκε εκ νέου σημαντικό μέρος των κερδών κατά τα τελευταία έτη, οι απώλειες ή τα ανεπαρκή επίπεδα κερδών που πραγματοποίησε η κοινοτική βιομηχανία, απειλούν τη συνέχιση του επενδυτικού προγράμματός της και έτσι την ανταγωνιστικότητά της.

στ) *Συμπέρασμα για την κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας*

(18) Από την εξέταση των διαθέσιμων στοιχείων προκύπτει ότι, ανεξάρτητα από ορισμένα θετικά αποτελέσματα που είχε στην κοινοτική βιομηχανία η εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ, η οικονομική κατάσταση αυτής της βιομηχανίας παραμένει επισφαλής ενώ εξακολουθεί να μειώνεται το τμήμα που κατέχει στην αγορά.

Ζ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

i) Εισαγωγές MSG από τις εν λόγω χώρες

(19) Εξετάζοντας κατά πόσον οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, από τις εν λόγω χώρες ήταν υπεύθυνες για τη συνεχιζόμενη κακή κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας, η Επιτροπή διαπίστωσε το γεγονός ότι αυτή η κατάσταση συνέπεσε με σημαντική αύξηση των εισαγωγών γλουταμινικού νατρίου από τις εν λόγω χώρες όπως αναφέρεται στην ενδέκατη αιτιολογική σκέψη και με τη μείωση των τιμών αυτών των εισαγωγών. Σχετικά με αυτό, η μείωση των τιμών οφείλεται στις διακυμάνσεις της ισοτιμίας του αμερικανικού δολαρίου προς το Ecu, όπως υπογραμμίζεται στη δωδέκατη αιτιολογική σκέψη ανωτέρω.

ii) Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

(20) Εξετάστηκαν επίσης οι επιπτώσεις που είχαν στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας άλλοι παράγοντες εκτός των εν λόγω εισαγωγών.

(21) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η δυσχερής κατάσταση στην οποία βρίσκεται η κοινοτική βιομηχανία οφείλεται στις εξαγωγές της σε χαμηλές τιμές προς άλλες χώρες εκτός της Κοινότητας. Ως προς αυτό, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η εξέταση των σχετικών ζημιογόνων παραγόντων αφορούσε αποκλειστικά τους παράγοντες που είχαν σχέση με την παραγωγή και τις πωλήσεις στην αγορά της Κοινότητας. Οι επιπτώσεις που έχουν οι επιδόσεις των πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας εκτός της αγοράς αυτής, δεν αποτελούν μέρος των διαπιστώσεων σχετικά με τη ζημία. Κατά συνέπεια, η δυσχερής κατάσταση που διαπιστώθηκε για την κοινοτική βιομηχανία, όπως περιγράφεται ανωτέρω, δεν μπορεί να έχει προκληθεί από αυτές τις εξαγωγές. Επομένως, αυτό το επιχείρημα πρέπει να απορριφθεί.

(22) Σχετικά με τις εισαγωγές γλουταμινικού νατρίου από τρίτες χώρες εκτός από αυτές που καλύπτει η παρούσα διαδικασία, μόνον οι εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας μπορούσαν να έχουν ορισμένες αρνητικές επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία, λόγω του όγκου με τον οποίο διείσδυσαν στην κοινοτική αγορά (δηλαδή 2 980 τόνοι κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1992 που αντιστοιχεί σε τμήμα της αγοράς 8 %). Ωστόσο, ακόμη και αν διαπιστωθεί ότι οι εισαγωγές από την Βραζιλία έχουν συμβάλει στη ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία, η διαπίστωση αυτή δεν μπορεί να μεταβάλει το γεγονός ότι είναι σημαντική η ζημία που έχει προκληθεί από τις εν λόγω εισαγωγές.

(23) Με αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή κατάληξε στο συμπέρασμα ότι οι τιμές των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες συνέχισαν να επηρεάζουν δυσμενώς την κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας.

Η. ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(24) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1798/90, επιβεβαίωσε ότι ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές γλουταμινικού νατρίου από τις τέσσερις εν λόγω χώρες.

(25) Για τις ιδιαίτερες συνθήκες της παρούσας επανεξέτασης, θεωρείται ότι αν δεν εξακολουθήσουν να ισχύουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, δεόντως προσαρμοσμένα ώστε να ληφθεί υπόψη η βελτίωση της κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας, θα επηρεασθεί αρνητικά το επενδυτικό πρόγραμμα αυτής της βιομηχανίας, θα διαβρωθεί η κατάσταση της ανταγωνιστικότητάς της και έτσι θα απειλειθεί η βιωσιμότητα της.

(26) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη προέβαλαν το επιχείρημα ότι οποιαδήποτε αύξηση του επιπέδου των μέτρων αντιντάμπινγκ που ισχύουν σήμερα θα επιτρέψει στην κοινοτική βιομηχανία να ενισχύσει την ισχυρή θέση που κατέχει στην κοινοτική αγορά εις βάρος των χρηστών γλουταμινικού νατρίου στην Κοινότητα. Ως προς αυτό, πρέπει να τονισθεί ότι, ανεξάρτητα από το σημαντικό τμήμα που κατέχει στην κοινοτική αγορά επαρκής ανταγωνισμός, όπως φαίνεται από τη σημαντική αύξηση του τμήματος της αγοράς που κατείχαν οι εν λόγω εισαγωγές, μεταξύ του 1989 και των εννέα πρώτων μηνών του 1992, καθώς επίσης και από την πρόσφατη σημαντική διείσδυση των εισαγωγών από την Βραζιλία σ' αυτήν την αγορά. Σχετικά με τις επιπτώσεις που θα έχει η τροποποίηση των μέτρων για τους χρήστες γλουταμινικού νατρίου στην Κοινότητα, πρέπει να αναφερθεί ότι αυτό το προϊόν έχει μικρές μόνον επιπτώσεις στο κόστος των προϊόντων για την παρασκευή των οποίων χρησιμοποιείται.

(27) Η Επιτροπή ανέφερε επίσης ότι η κοινοτική βιομηχανία έχει επενδύσει σημαντικά ποσά κατά τα πρόσφατα έτη. Η Επιτροπή θεώρησε ότι ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας το να μπορέσει αυτή η βιομηχανία να επωφεληθεί από αυτές τις επενδύσεις, εξασφαλίζοντας συνεχή απασχόληση για μεγάλο αριθμό ατόμων που συμμετέχουν στην παραγωγή αυτού του σημαντικού για την βιομηχανία τροφίμων προϊόντος.

(28) Βάσει των ανωτέρω διαπιστώσεων, θεωρείται ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εξακολουθήσουν να ισχύουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, δεόντως προσαρμοσμένα, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην κοινοτική βιομηχανία να επανορθώσει την επισφαλή οικονομική της κατάσταση.

Θ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΙΣΧΥΟΝΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

i) Γενικές παρατηρήσεις

(29) Κατά τον καθορισμό του επιπέδου των τιμών σε Ecu που θα επιτρέψει στην κονοτική βιομηχανία να επιτύχει ικανοποιητικά επίπεδα αποδοτικότητας, το πραγματικό κόστος παραγωγής του κοινοτικού παραγωγού αυξήθηκε με την πρόσθεση εύλογου περιθωρίου κέρδους. Αυτό το κέρδος, παρόλο που δεν φθάνει τα επίπεδα του κέρδους που είχε επιτύχει αυτός ο παραγωγός πριν από τις εν λόγω εισαγωγές, θεωρείται ως το ελάχιστο επίπεδο που είναι αναγκαίο για να εξασφαλισθεί η βιωσιμότητα της κοινοτικής βιομηχανίας και συμφωνεί με το επίπεδο που η Επιτροπή έκρινε εύλογο κατά την αρχική έρευνα.

Η τιμή που κατασκευάζεται κατ' αυτόν τον τρόπο για την κοινοτική βιομηχανία, είναι υψηλότερη από τις πραγματικές τιμές των εν λόγω εισαγωγών για καθέναν από τους παραγωγούς στις εξάγουσες χώρες, όταν είναι εκφρασμένη σε Ecu. Κατά συνέπεια, τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ πρέπει να τροποποιηθούν ώστε οι τιμές εισαγωγής σε Ecu για καθέναν από τους εξάγοντες παραγωγούς να φθάσουν στα επίπεδα της κατασκευασμένης τιμής για την κοινοτική βιομηχανία χωρίς να υπερβαίνουν τις αντίστοιχες κανονικές αξίες που έχουν καθορισθεί κατά την προηγούμενη διαδικασία.

ii) Εξάγοντες παραγωγοί για τους οποίους ισχύουν αναλήψεις υποχρεώσεων

(30) Μετά την κοινοποίηση των διαπιστώσεων σχετικά με τους εν λόγω εξάγοντες παραγωγούς, οι παραγωγοί αυτοί πρότειναν νέες αναλήψεις υποχρεώσεων με εξαίρεση μία εταιρεία στην Ταϊλάνδη η οποία σταμάτησε τις εξαγωγές της προς την Κοινότητα πριν από το 1992. Αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων θα έχουν ως αποτέλεσμα να αυξηθούν οι τιμές των εισαγωγών από κάθε παραγωγό στα επίπεδα που θεωρούνται αναγκαία για να εξουδετερωθεί η ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία από την άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ, υπό τον όρο ότι οι τιμές αυτές δεν θα υπερβούν τις κανονικές αξίες που έχουν καθορισθεί κατά την προηγούμενη έρευνα γι' αυτούς τους παραγωγούς, προσαρμοσμένες σε επίπεδα τιμών στα σύνορα της Κοινότητας πριν από την καταβολή του δασμού. Δεδομένου ότι οι προταθείσες αναλήψεις υποχρεώσεων μπορούν να ελεγχθούν διοικητικά, κρίνεται ότι μπορούν να γίνουν αποδεκτές. Παρόλο που οι τιμές στο πλαίσιο αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων έχουν καθορισθεί σε Ecu, εφόσον ουσιαστικά όλες οι εισαγωγές στην Κοινότητα γίνονται σε αμερικανικά δολάρια, έχει προβλεφθεί να χρησιμοποιούνται οι συναλλαγματικές ισοτιμίες όταν οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε άλλα νομίσματα εκτός του Ecu. Αυτές οι συναλλαγματικές ισοτιμίες μπορούν να αναπροσαρμόζονται σε εξαμηνιαία βάση.

Επιπλέον, σε περίπτωση παραβίασης αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων, η Επιτροπή μπορεί να επιβάλει αμέσως προσωρινούς δασμούς και εν συνεχεία το Συμβούλιο μπορεί να επιβάλει οριστικούς δασμούς βάσει των γεγονότων που θα διαπιστωθούν στην παρούσα έρευνα.

(31) Η κοινοτική βιομηχανία ενημερώθηκε σχετικά με τα κυριότερα γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να αποδεχθεί τις νέες αναλήψεις υποχρεώσεων και δεν προέβαλε αντιρρήσεις.

iii) **Άλλοι παραγωγοί στις εν λόγω χώρες εξαγωγής**

(32) Για τους παραγωγούς σε καθεμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες οι οποίοι δεν εμφανίστηκαν κατά την διάρκεια της διαδικασίας, και οι εισαγωγές υπό τους οποίους υπόκειται επομένως σε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ βάσει των διαπιστώσεων που επιβεβαιώθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1798/90, θεωρείται σκόπιμο να παραμείνει αμετάβλητο το ποσό του δασμού εφόσον η κατάσταση του ντάμπινγκ δεν εξετάστηκε στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας.

(33) Σχετικά με την εταιρεία στην Ταϊλάνδη η οποία δεν πραγματοποίησε εξαγωγές προς την Κοινότητα κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1992 και η οποία δεν πρότεινε νέες αναλήψεις υποχρεώσεων, δεν πρέπει να διατηρηθεί το μέτρο αντιντάμπινγκ.

I. ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

(34) Ένα κράτος μέλος προέβαλε αντιρρήσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, ως προς την αποδοχή των νέων αναλήψεων υποχρεώσεων. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 9 και το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η Επιτροπή απέστειλε στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων και πρόταση σχετικά με την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων και την περάτωση της έρευνας. Δεδομένου ότι το Συμβούλιο δεν έλαβε αντίθετη απόφαση εντός μηνός, η παρούσα απόφαση πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει εγκριθεί.

(35) Επειδή η παρούσα επανεξέταση ήταν μόνον μερική, η περίοδος ισχύος των μέτρων δεν θα παραταθεί στο βαθμό που αφορά το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ανακαλείται η αποδοχή εκ μέρους της Επιτροπής των αναλήψεων υποχρεώσεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 547/90 και στην απόφαση 92/493/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι ακόλουθες εταιρείες:

— PT Sasa, Indonesia,
— PT Indomiwon Citra Inti, Indonesia,
— PT Cheil Samsung Astra, Indonesia,
— Miwon Co. Ltd, Republic of Korea,
— Cheil Foods & Chemicals Inc., Republic of Corea,
— Tung Hai Fermentation Industry Corporation, Taiwan,
— Ve Wong Corporation, Taiwan,
— Thai Fermentation Industry Co., Thailand,

σε σχέση με την διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές γλουταμινικού νατρίου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2922 42 00 (κωδικός Taric 2922 42 00*10) καταγωγής Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 1993.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος